

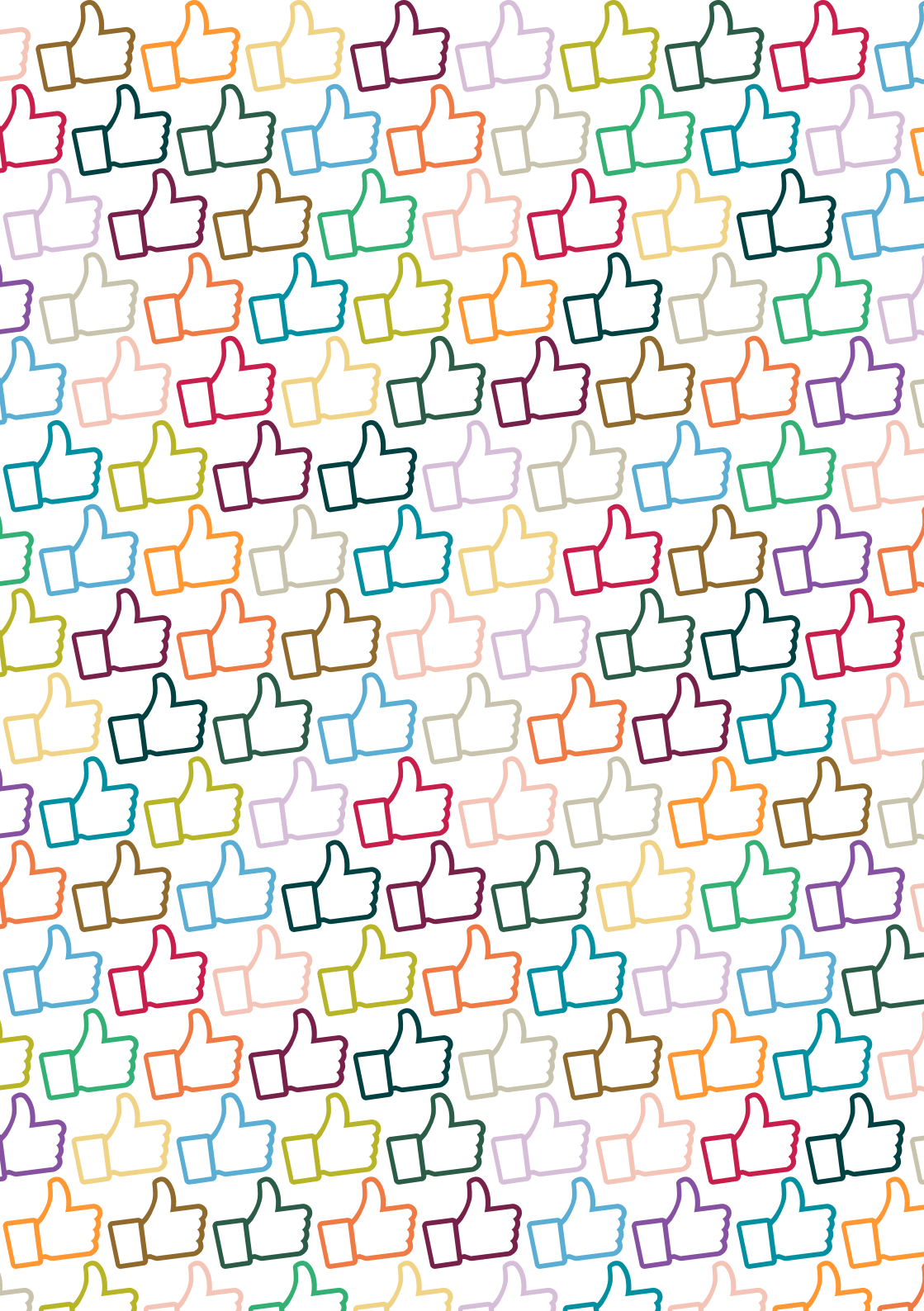
ANO LETIVO
2025/2026

**É BOM ESTAR
DE VOLTA!**

PORTUGUÊS
RUSSO

GUIA DE ACOLHIMENTO

Bem-vindos /
Добро пожаловать



Por-
tu-
guês

Caros alunos e famílias,

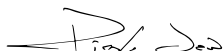
A educação é um pilar fundamental para a construção de uma sociedade mais justa e inclusiva, por isso estamos empenhados em garantir que todos os alunos, independentemente da sua origem, se sintam acolhidos e valorizados nas nossas escolas.

Loures é um Município que se orgulha da sua pluralidade e da convivência harmoniosa entre diferentes culturas. Cada um traz consigo um vasto conjunto de experiências e saberes, que enriquecem o ambiente escolar e contribuem para a formação de uma comunidade mais coesa e solidária. Este **Guia Municipal de Acolhimento** foi pensado para facilitar a integração, oferecendo informações úteis sobre o sistema educativo, recursos disponíveis e orientações que podem ajudar na adaptação ao novo contexto.

Estamos aqui para vos apoiar, promovendo um espaço onde todos possam aprender, crescer e sentir-se em casa. Juntos, construiremos um futuro mais promissor, onde a educação é um direito de todas e de todos, e um caminho para a realização dos sonhos.

Em Loures, contamos com todas e todos!

O Presidente,



Ricardo Leão

Organização do Sistema de Ensino em Portugal

O sistema educativo português é organizado de forma a garantir a educação a todos os cidadãos, desde a infância até à educação superior, promovendo a igualdade de oportunidades e o desenvolvimento integral dos alunos. Em Portugal, a educação é iniciada obrigatoriamente para todos os alunos no ano em que completam seis anos de idade. A escolaridade obrigatória termina quando o aluno fizer 18 anos (12.º ano de escolaridade).

O sistema educativo divide-se em quatro níveis: educação pré-escolar, ensino básico, ensino secundário e ensino superior.

A educação pré-escolar não é obrigatória e destina-se a crianças com idades compreendidas entre os três e os cinco anos.

O ensino básico, a partir dos seis anos de idade, é composto por três ciclos:

- 1.º Ciclo – 1.º, 2.º, 3.º e 4.º anos de escolaridade;
- 2.º Ciclo – 5.º e 6.º anos de escolaridade;
- 3.º Ciclo – 7.º, 8.º e 9.º anos de escolaridade.

O ensino secundário tem a duração de três anos letivos, correspondentes aos 10.º, 11.º e 12.º anos de escolaridade.

O ensino superior é a etapa mais avançada do sistema educativo e realiza-se em universidades, faculdades, institutos politécnicos, escolas superiores ou outras instituições que conferem graus académicos ou diplomas profissionais.

Organização do ano escolar

O calendário escolar é regido por diploma próprio, considerando a autonomia dos agrupamentos de escolas e Escola Não Agrupada. O ano escolar decorre de setembro a junho. Os alunos dos 2.º e 3.º ciclos, e ensino secundário, terminam o ano letivo na primeira quinzena de junho, enquanto que a educação pré-escolar e o 1.º Ciclo só concluem as aulas no final desse mês.

No concelho de Loures, por proposta dos agrupamentos de escolas e Escola Não Agrupada, foi implementado o regime de semestralidade. Assim, o ano letivo está organizado em dois semestres, existindo uma pausa letiva entre cada um. O primeiro semestre decorre de setembro a final de janeiro, enquanto que o segundo semestre inicia em fevereiro e termina em junho.

O horário escolar é definido pelos agrupamentos de escolas ou Escola Não Agrupada.

Matrícula

A matrícula é obrigatória para os alunos que ingressam pela primeira vez na rede de escolas públicas (por exemplo, na entrada para o 1.º ciclo do ensino básico ou na educação pré-escolar). A renovação de matrícula é o processo pelo qual os alunos, que já integram o sistema de ensino público, confirmam a sua continuidade no ano letivo seguinte.

A matrícula e a renovação de matrícula realizam-se na sede do Agrupamento de Escolas ou Escola Não Agrupada da área da residência, em impresso próprio, ou através do Portal das Matrículas (<https://portaldasmatriculas.edu.gov.pt>).

Cartão Municipal da Educação

Todos os alunos têm direito ao Cartão Municipal da Educação que, para além de ser um documento de identificação, é utilizado para entrar e sair da escola, adquirir bens alimentares no bar, almoçar e comprar material escolar na papelaria. O carregamento é efetuado através da plataforma *SIGA*, mediante senha de acesso facultada pela secretaria do Agrupamento de Escolas. O saldo do cartão pode ser carregado através do Multibanco, *MB WAY* ou em numerário, nos pontos de pagamento *CTT – Payshop*.

Ação Social Escolar

a) Refeições escolares

O fornecimento de refeições escolares é garantido a todos os alunos dos estabelecimentos da rede pública, estando a isenção de pagamento, ou o valor correspondente das refeições, relacionado com o Escalão de Abono de Família. Os alunos com escalão A e B da educação pré-escolar, do ensino básico e secundário estão isentos de quaisquer pagamentos. Estão, ainda, isentos os alunos com Necessidades de Saúde Especiais de todos os níveis de educação e ensino.

A aquisição das refeições escolares (pequeno-almoço, almoço e lanche) deverá ser efetuada, antecipadamente, através do carregamento do cartão e da marcação individual das refeições pretendidas e nos casos devidamente fundamentados poderá ser fornecida outra tipologia de refeição.

As refeições poderão ser pagas através do Cartão Municipal da Educação, da plataforma *S/GA*.

b) Leite escolar

O Município de Loures assegura o fornecimento de leite escolar às crianças do pré-escolar e aos alunos do 1.º ciclo do ensino básico, da rede pública.

A distribuição é realizada diariamente, contemplando as seguintes opções: leite simples, leite achocolatado, leite sem lactose e bebida vegetal. Para a requisição do leite sem lactose ou bebida vegetal, o encarregado de educação deverá realizar o pedido, devidamente fundamentado, no estabelecimento de educação/ensino.

c) Oferta para aquisição de material escolar

A Câmara Municipal de Loures oferece, no início do ano letivo, mochilas às crianças que frequentam pela primeira vez a educação pré-escolar e o 1.º ciclo. Para além disso, disponibiliza, a todos os alunos, um valor que permite a aquisição de material escolar.

d) Fichas escolares

A Câmara Municipal de Loures atribui gratuitamente os livros de fichas escolares a todos os alunos do 1.º ciclo do ensino básico (público e privado), independentemente do escalão de abono de família.

e) Atividades de Animação e Apoio à Família (AAAF)

As AAAF destinam-se a assegurar o acompanhamento das crianças na educação pré-escolar da rede pública do concelho, antes e/ou depois do período diário de atividades educativas e durante os períodos de interrupção destas. A candidatura às AAAF deve ser realizada no respetivo Agrupamento de Escolas, sendo o seu pagamento efetuado

com recurso à utilização da plataforma S/GA (Cartão Municipal da Educação).

f) Componente de Apoio à Família (CAF)

A Componente de Apoio à Família (CAF) é o conjunto de atividades que asseguram o acompanhamento dos alunos do 1.º ciclo, antes e/ou depois da componente letiva e de enriquecimento curricular, bem como durante os períodos de interrupção letiva. A frequência da CAF é paga pelas famílias e é promovida pelos agentes socioeducativos, parceiros da autarquia, na sua maioria associações de pais e encarregados de educação e instituições particulares de solidariedade social.

g) Atividades de Enriquecimento Curricular (AEC)

As atividades de enriquecimento curricular destinam-se aos alunos do 1.º ciclo e visam potenciar o desenvolvimento pessoal e social dos alunos, através da aquisição de novas competências nas áreas da expressão artística, desportiva, científica, tecnológica, entre outras.

Outras informações

O que é o Encarregado de Educação?

O Encarregado de Educação é a pessoa responsável pela educação e bem-estar de uma criança ou jovem, quando este é menor de idade (< 18 anos). É quem toma as decisões relacionadas com a educação do aluno, como: as matrículas, a participação nas atividades escolares, o acompanhamento do desempenho escolar e outras questões relacionadas com a vida escolar da criança ou jovem.

Qual é o papel do Diretor de Turma, Professor Titular de Turma ou Educador Titular de Grupo?

O Diretor de Turma é um professor que assume o papel de ligação com os restantes professores da turma, bem como com os alunos e os seus encarregados de educação, caracterizando-se pela sua função de mediação, apoio e suporte, nos 2.º e 3.º ciclos do ensino básico e ensino secundário.

Na educação pré-escolar, este papel é assegurado pelo Educador Titular de Grupo, enquanto que no 1.º ciclo do ensino básico é o Professor Titular de Turma que desempenha essa função.

Técnicos

A Câmara Municipal de Loures disponibiliza, em cada Agrupamento de Escolas, uma equipa técnica que apoia os alunos e as suas

famílias nas áreas da psicologia e do serviço social, à qual se pode recorrer em caso de necessidade, devendo a articulação ser feita com o diretor de turma, professor titular de turma ou educador titular de grupo.

Serviços administrativos/Secretaria

Os Serviços administrativos/Secretaria dos agrupamentos de escolas têm responsabilidades na organização e gestão do processo escolar dos alunos. São um serviço de atendimento ao público, onde podem ser solicitados documentos como: certidões de equivalência ou frequência, declarações de matrícula, transferências de Agrupamento de Escolas, bem como resolver questões relacionadas como o Cartão Municipal da Educação e Ação Social Escolar.

Дорогие дети и родители!

Образование — один из главных инструментов построения справедливого общества, где никому не придется чувствовать себя лишним. Поэтому мы стремимся создать в наших школах уютную обстановку для всех учеников, независимо от того, откуда они родом, и показать им, что их высоко ценят. Обитатели Лореша гордятся тем, как наш город открыт гостям отовсюду, как мирно уживаются под нашим небом любые культуры. Каждая из них приносит к общему столу много питательного и вкусного. Таким образом мы развиваем общину, скреплённую узами солидарности, и это помогает нашей школе дать ученикам как можно больше. Муниципальное руководство по интеграции призвано снабдить приезжие семьи полезными сведениями о системе образования и доступных ресурсах, а также советами по адаптации к непривычному окружению.

Мы неустанно возвращаем пространство, где дети могут учиться и развивать себя с наибольшим комфортом. Вместе мы будем идти к тому, чтобы образование стало максимально доступным и благодаря ему каждый ребёнок мог осуществить свою мечту.

В Лореше никто не остаётся в стороне!

мэр



Рикарду Леан

Структура португальских образовательных учреждений

Образование в Португалии организовано так, чтобы учиться могли все граждане и на всех уровнях — от детского сада до университета. Наши приоритеты: равенство возможностей и всестороннее развитие личности. Каждый ребёнок, которому исполнилось шесть лет, по закону должен идти в школу. Обязательное обучение заканчивается двенадцатым классом — по достижении восемнадцатилетнего возраста.

Образование делится на четыре уровня:

- 1)** дошкольное,
- 2)** неполное среднее,
- 3)** полное среднее,
- 4)** высшее.

Дошкольное образование дают по желанию родителей детям от трёх до пяти лет.

Неполное среднее образование (от шестилетнего возраста) состоит из трёх ступеней:

Первая: с 1-го по 4-й классы школы;

Вторая: 5-й и 6-й классы школы;

Третья: с 7-го по 9-й классы школы;

Получение полного среднего образования занимает три года — с 10-го по 12-й класс школы.

Высшее образование — завершение периода формальной учёбы в нашей жизни — дают в университетах, политехнических институтах и прочих учреждениях, которые присуждают научные степени либо дипломы.

Как проходит учебный год?

Учебный календарь установлен особым официальным документом — с учётом автономии школьных округов и школы, не включённой ни в один округ. Учебный год длится с сентября по июнь. На этапе неполного среднего образования 2-й и 3-й ступени и полного среднего образования дети заканчивают учёбу в первой половине июня. В детском саду и в классах 1-й ступени занятия идут до конца того же месяца.

В муниципалитете Лореш — по предложению школьных округов и школы, не включённой ни в один округ, — принято разбивать год на семестры. Поэтому учебный год состоит из двух семестров, разделённых каникулами. Первый семестр длится с сентября до конца января, второй начинается в феврале и заканчивается в июне.

Расписание учебного дня устанавливают школьные округа и школа, не включённая ни в один округ.

Регистрация

Регистрации подлежат все дети, которые впервые приходят в государственное образовательное учреждение (например, поступая в 1-й класс школы либо в детский сад). Обновление регистрации — процедура, с помощью которой ученики, уже закончив тот или иной класс государственной школы, подтверждают, что продолжат заниматься в следующем учебном году.

Регистрацию и обновление регистрации осуществляют по месту жительства на собственных бланках школьные округа либо школа, не включённой ни в один округ; либо же вы проходите эту процедуру самостоятельно на Портале регистрации (<https://www.portaldasmaticulas.edu.gov.pt>).

Муниципальная карта ученика

Все школьники имеют право получить муниципальную карту ученика, которая служит удостоверением личности, даёт возможность войти на территорию школы и покинуть её, купить еду в баре, пообедать и приобрести те или иные вещи в ларьке канцтоваров. Обслуживание карты производится через сайт Интегрированной системы управления и обучения (SIGA) после ввода пароля, выданного секретариатом школьного округа. Деньги на карту можно внести через банкомат (Multibanco) и электронный банкинг (MB WAY), либо наличными в платёжных терминалах Португальской почты (СТТ – Payshop).

Социальное обеспечение в школе

а) Питание для школьников

Питание гарантировано всем ученикам государственных образовательных учреждений, оплата же — либо освобождение от оплаты — зависит от вашего положения на Шкале семейного благосостояния. Дошкольники и ученики, чьи семьи на-

ходятся на ступенях А и В¹, всё питание получают бесплатно, — как и те дошкольники и ученики, чье здоровье нуждается в особой заботе.

Оплачивать школьное питание (завтраки, обеды и полдники) следует заблаговременно — пополнив муниципальную карту и отметив те приёмы пищи, в которых нуждается ребёнок.

Школьное питание можно оплатить с муниципальной карты ученика на сайте SIGA.

б) Молоко для школьников

Муниципалитет Лореш обеспечивает молоко дошкольникам и ученикам 1-й ступени неполного среднего образования (государственных образовательных учреждений).

Выдача молока происходит ежедневно в четырёх возможных вариантах: обычное молоко, шоколадное молоко, безлактозное молоко, растительный заменитель молока. Чтобы запросить выдачу безлактозного молока или растительного заменителя, ответственный за ребёнка должен представить образовательному учреждению подтверждение нужды в таком напитке.

в) Опциональное приобретение школьных принадлежностей

В начале учебного года муниципалитет Лореш предлагает ранцы родителям детей, которые поступают в детский сад либо в 1-й класс школы.

1 Латинские буквы. — Прим. пер.

Сверх того, родителям всех учеников выделяют определённую сумму на приобретение школьных принадлежностей.

г) Учётная документация

Муниципалитет Лореш бесплатно выдаёт табели и тому подобные бланки учётных документов всем ученикам 1-й ступени неполного среднего образования — независимо от положения на Шкале семейного благосостояния.

д) Мероприятия по рекреации и поддержке семьи (МРПС)

МРПС предназначены для дошкольников в государственных образовательных учреждениях в пределах муниципалитета Лореш. Они проводятся до и после учёбы, а также в перерывах между занятиями. Подать заявление на проведение МРПС надлежит сотрудникам соответствующего школьного округа, оплата же осуществляется на сайте SIGA (муниципальная карта ученика).

е) Компонент поддержки семьи (КПС)

Компонент поддержки семьи (КПС) представляет собой ряд мер, предназначенных ученикам 1-й ступени неполного среднего образования как до и после учёбы (а также занятий, обогащающих школьную программу), так и во время каникул. Компонент поддержки семьи оплачивают семьи учеников. Знакомят родителей с возможностями КПС те, кто способствует взаимодействию граждан и системы образования, главным образом — объединения родителей и ответственные за детей служащие.

ж) Занятия, обогащающие школьную программу (ЗОШП)

Занятия, обогащающие школьную программу, предназначены ученикам 1-й ступени неполного среднего образования, с тем чтобы облегчить им развитие личности и социализацию — путём приобретения новых навыков в таких областях, как: художественное творчество, спорт, наука, техника (и другие).

Прочие сведения

а) Кто такой ответственный за ребёнка?

Ответственные за ребёнка — те, кто следит за успеваемостью и благополучием несовершеннолетних детей (до достижения теми восемнадцатилетнего возраста). Такие служащие принимают решения, связанные с получением детьми образования (регистрация, например), их участием в тех или иных проводимых школой мероприятиях, мониторингом успеваемости и другими аспектами школьной жизни.

б) Каковы обязанности классного руководителя, воспитателя, ведущего группу, и учителя, ведущего класс?

Классный руководитель — учитель, который обеспечивает взаимодействие всех учителей того или иного класса, а также учеников и ответственных за ребёнка. Классные руководители выступают посредниками, опекунами и наставниками у тех, кто получает неполное среднее образование 2-й и 3-й ступени, а также полное среднее образование.

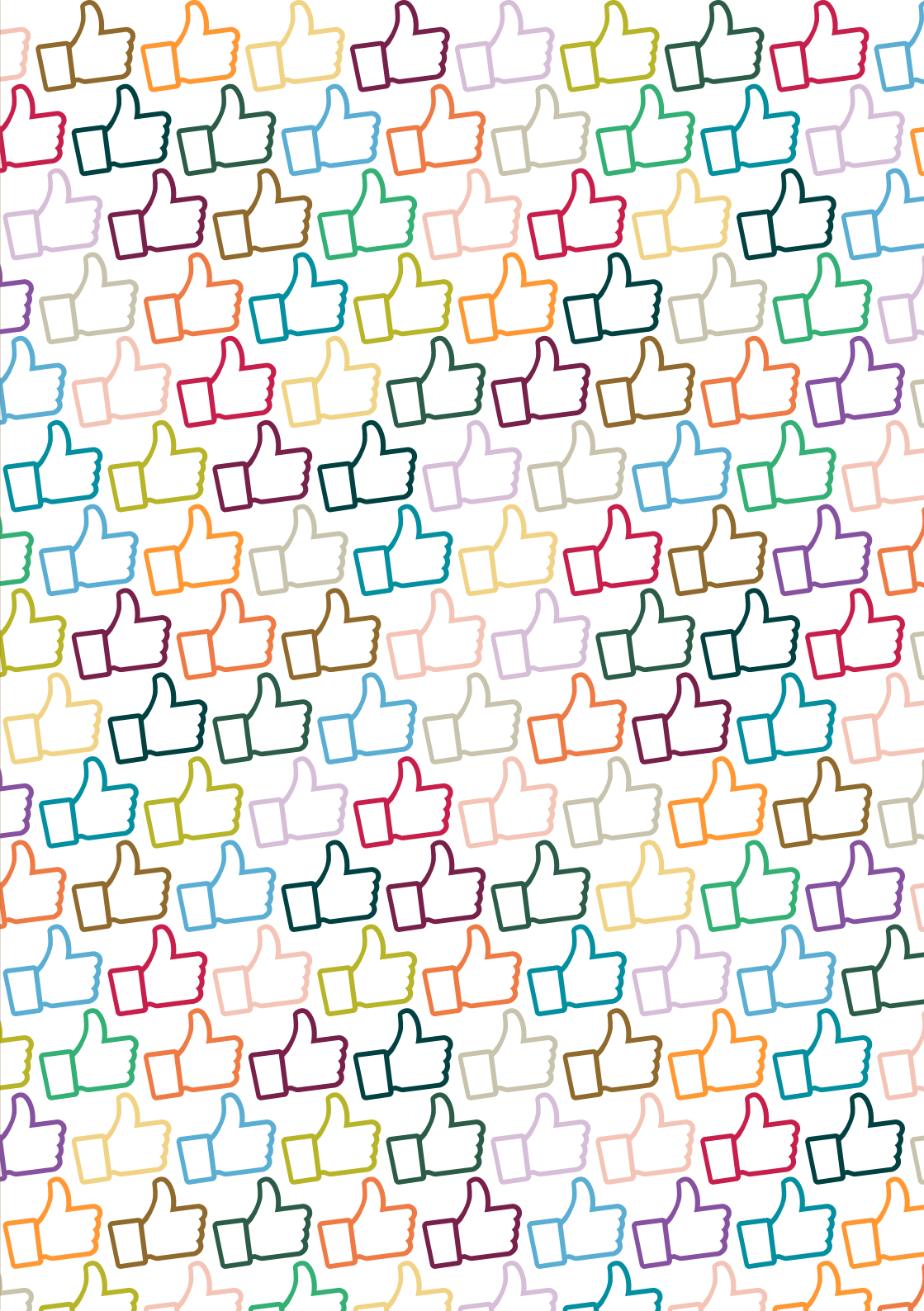
В детских садах те же задачи исполняет воспитатель, ведущий группу, а в классах 1-й ступени неполного среднего образования — учитель, ведущий класс.

в) Внеклассный персонал

Муниципалитет Лореш предоставляет ученикам и их семьям в каждом школьном округе возможность обращаться в случае необходимости к психологам и социальным работникам. Услуги таких специалистов предоставляются по запросу с участием классного руководителя, воспитателя, ведущего группу, или учителя, ведущего класс.

г) Администрация / секретариат

Администрация / секретариат школьных округов отвечают за организацию и обеспечение учебного процесса. Родители могут обращаться к их сотрудникам, например, за свидетельством о посещаемости либо о подтверждении эквивалентности образования за пределами Португалии, справкой о регистрации ученика, в случае необходимости перевести ученика из одного школьного округа в другой, а также решить проблемы, связанные с муниципальной картой ученика или социальным обеспечением в школе.



cm-loures.pt

